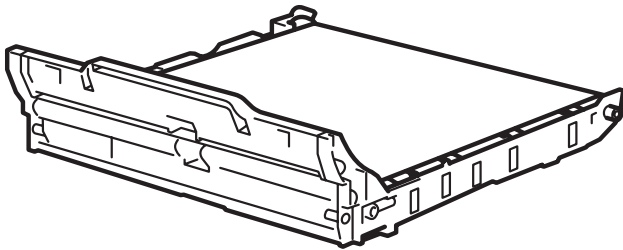


How to Replace the Belt Unit



How to Replace the Belt Unit

So wechseln Sie die Transfereinheit aus

Comment remplacer l'unité de courroie

Het vervangen van de riemeenheid

Sostituzione del gruppo cinghia

Cómo cambiar la unidad de correa

Como substituir a unidade da correia

Como substituir a unidade de correia

Sådan udskiftes bælteenheden

Hihnayksikön vaihtaminen

Slik skifter du ut belteenheten

Så här byter du bältenhet

Замена ленточного картриджа

Jak vyměnit pásovou jednotku

A szíjegység cseréje

Wymiana zespołu pasa

Как се сменя ремъкът

Modul de înlocuire a unității de curea

Návod na výmenu pásovej jednotky

Kayış Ünitesinin Değiştirilmesi

كيف يتم استبدال وحدة الحزام

Cara Mengganti Unit Belt

วิธีการเปลี่ยนชุดสายพานลำเลียงกระดาษ

Cách thay bộ băng tải

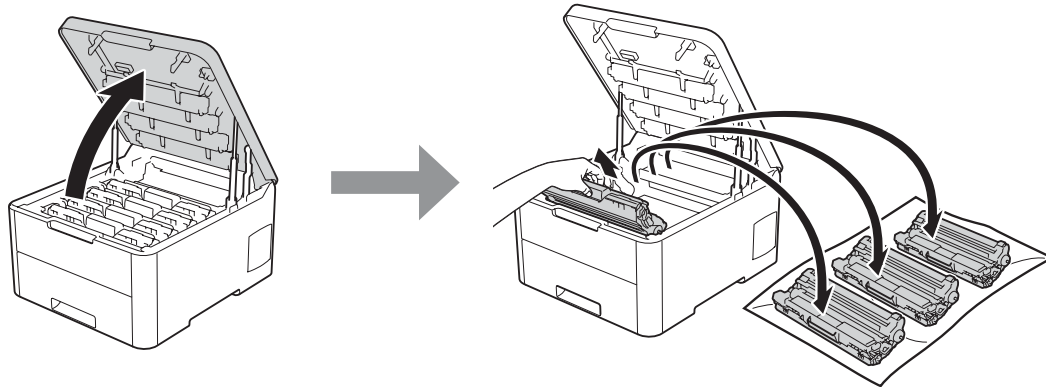
如何更換轉印帶單元

如何更換轉印帶組

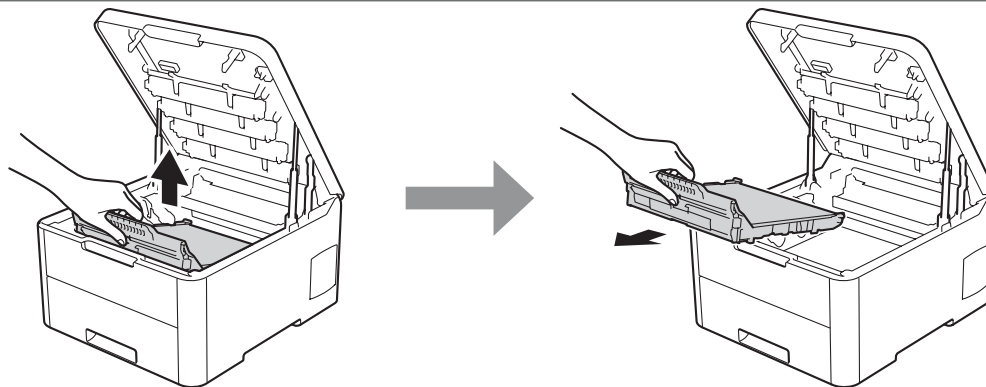
벨트 유닛을 교체하는 방법

ベルトユニットの交換方法

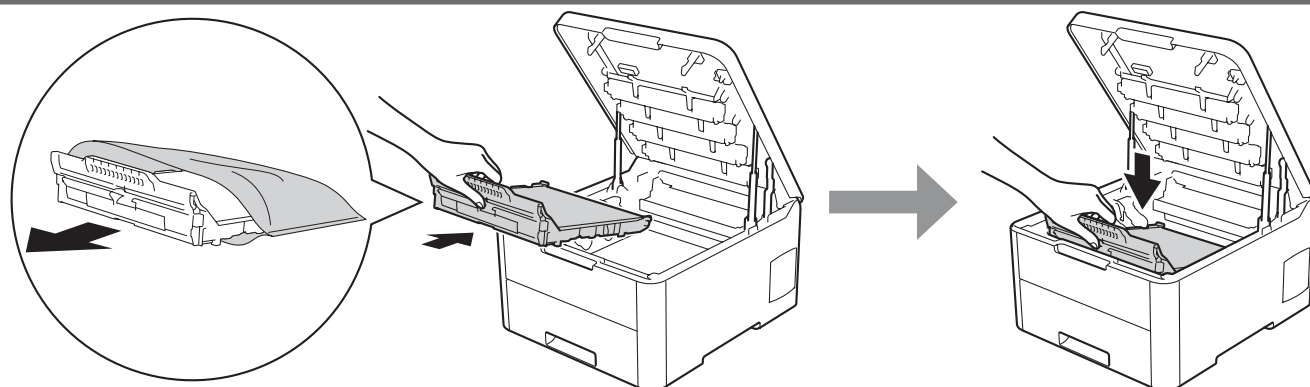
1



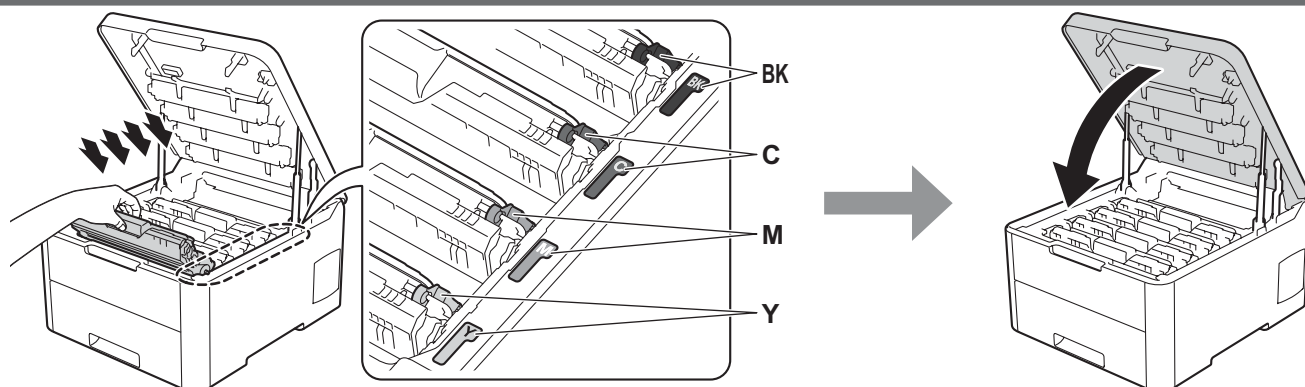
2



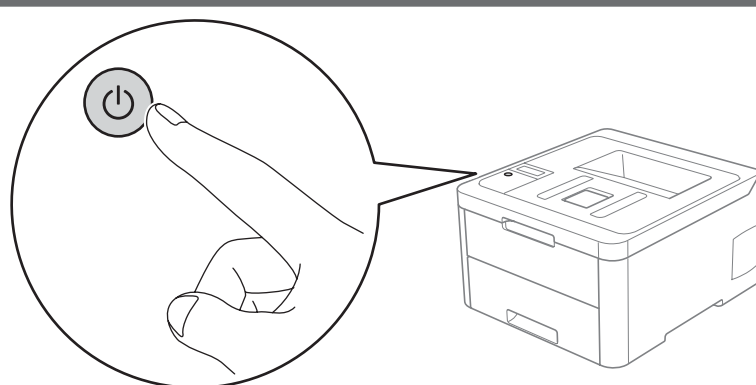
3



4



5



English	RESET THE BELT UNIT COUNTER by using the control panel.	Page 3
Deutsch	Setzen Sie den ZÄHLER DER TRANSFEREINHEIT über das Funktionstastenfeld zurück.	Seite 3
Français	RÉINITIALISEZ LE COMPTEUR DE L'UNITÉ DE COURROIE au moyen du panneau de commande.	Page 3
Nederlands	RESET DE TELLER VAN DE RIEMEENHEID met het bedieningspaneel	Pagina 3
Italiano	AZZERARE IL CONTATORE DEL GRUPPO CINGHIA facendo uso del pannello dei comandi.	Pagina 4
Español	REINICIE EL CONTADOR DE LA UNIDAD DE CORREA mediante el panel de control.	Página 4
Português	REINICIE O CONTADOR DA UNIDADE DA CORREIA utilizando o painel de controle.	Página 4
Português brasileiro	REINICIE O CONTADOR DA UNIDADE DE CORREIA usando o painel de controle.	Página 4
Dansk	NULSTIL BÆLTENHEDENS TÆLLER vha. kontrolpanelet	Side 5
Suomi	NOLLAA HIHNAYKSIKÖN LASKURI ohjauspaneelin avulla.	Sivu. 5
Norsk	TILBAKESTILL BELTEENHETENS TELLER ved å bruke kontrollpanelet.	Side 5
Svenska	ÅTERSTÄLL BÄLTENHETENS RÄKNEVERK med kontrollpanelen.	Sidan 5
Русский	СБРОС СЧЕТЧИКА ЛЕНТОЧНОГО КАРТРИДЖА с панели управления.	Страница 6
Čeština	RESETUJTE ČÍTAČ PÁSOVÉ JEDNOTKY pomocí ovládacího panelu.	Strana 6
Magyar	A SZÍJEGYSÉG SZÁMLÁLÓJÁNAK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA a vezérlőpult segítségével.	Oldal 6
Polski	ZRESETUJ LICZNIK ZESPOŁU PASA za pomocą panelu sterowania.	Strona 6
Български	НУЛИРАЙТЕ БРОЯЧА НА РЕМЪКА от контролния панел.	Страница 7
Română	RESEȚAȚI CONTORUL UNITĂȚII DE CUREA folosind panoul de control.	Pagina 7
Slovensky	ZRESETUJTE POČÍTADLO PÁSOVEJ JEDNOTKY pomocou ovládacieho panela.	Strana 7
Türkçe	Kontrol panelini kullanarak KAYIŞ ÜNİTESİ SAYACINI SIFIRLAYIN.	Sayfa 7
عربي	أعد تعيين عداد وحدة الحزام باستخدام لوحة التحكم.	صفحة 8
Indonesia	SETEL ULANG PENGHITUNG UNIT BELT dengan menggunakan panel kontrol.	Halaman 8
ภาษาไทย	ตั้งค่าตัวนับจำนวนชุดสายพานลำเลียงกระดาษใหม่โดยใช้แผงควบคุม	หน้า 8
Tiếng Việt	ĐẶT LẠI BỘ ĐẾM BỘ BĂNG TÀI bằng cách sử dụng bảng điều khiển.	Trang 8
简体中文	使用操作面板重置转印带单元计数器。	页码 9
繁體中文	使用控制面板重置轉印帶組計數器。	頁碼 9
한국어	제어판을 사용해 벨트 유닛 카운터를 리셋합니다.	페이지 9
日本語	コントロールパネルを使用して、ベルトユニットのカウンターをリセットしてください。	9 ページ

6 [English] **RESET THE BELT UNIT COUNTER**

Make sure the machine is turned on.

■ LCD Models

- (1) Press **OK** and **▲** at the same time.
- (2) Press **OK** to select **Belt**.
- (3) Press **▲** to reset the Belt counter.

■ Touchscreen Models

- (1) Press **✕**.
- (2) Press and hold **🇺🇸** for five seconds.
- (3) Press **Belt**, and then press **Yes**.

Finish

Visit www.brother.com/original for instructions on how to return your used supplies to the Brother collection program. If you choose not to return your used supplies, please discard them according to local regulations, keeping them separate from domestic waste. If you have questions, call your local waste disposal office.

6 [Deutsch] **Setzen Sie den ZÄHLER DER TRANSFEREINHEIT zurück.**

Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.

■ LCD-Modelle

- (1) Drücken Sie gleichzeitig **OK** und **▲**.
- (2) Drücken Sie **OK**, um **Band** auszuwählen.
- (3) Drücken Sie **▲**, um den Bandzähler zurückzusetzen.

■ Touchscreen-Modelle

- (1) Drücken Sie **✕**.
- (2) Halten Sie **🇺🇸** fünf Sekunden lang gedrückt.
- (3) Drücken Sie **Transfereinheit** und dann **Ja**.

Fertig

Unter www.brother.com/original finden Sie Anweisungen, wie Sie die Verbrauchsmaterialien im Rahmen des Brother Recyclingprogramms zurücksenden können. Wenn Sie sich gegen die Rücksendung der Verbrauchsmaterialien entscheiden, entsorgen Sie die Verbrauchsmaterialien gemäß den örtlichen Bestimmungen getrennt vom normalen Hausmüll. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Wertstoffhof.

6 [Français] **RÉINITIALISEZ LE COMPTEUR DE L'UNITÉ DE COURROIE**

Assurez-vous que l'appareil est sous tension.

■ Modèles à écran LCD

- (1) Appuyez simultanément sur **OK** et **▲**.
- (2) Appuyez sur **OK** pour sélectionner **Courroie**.
- (3) Appuyez sur **▲** pour réinitialiser le compteur de la courroie.

■ Modèles à écran tactile

- (1) Appuyez sur **✕**.
- (2) Appuyez sur **🇺🇸** pendant cinq secondes.
- (3) Appuyez sur **Courroie**, puis sur **Oui**.

Terminer

Voir www.brother.com/original pour savoir comment retourner vos consommables usagés dans le cadre du programme de collecte Brother. Si vous choisissez de ne pas retourner vos consommables usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur, en les séparant des ordures ménagères. Si vous avez des questions, appelez les autorités locales compétentes en la matière.

6 [Nederlands] **RESET DE TELLER VAN DE RIEMEENHEID**

Zorg ervoor dat de machine ingeschakeld is.

■ Modellen met LCD-scherm

- (1) Druk tegelijk op **OK** en **▲**.
- (2) Druk op **OK** om **Riem** te selecteren.
- (3) Druk op **▲** om de teller van de riem te resetten.

■ Modellen met touchscreen

- (1) Druk op **✕**.
- (2) Houd **🇺🇸** vijf seconden ingedrukt.
- (3) Druk op **Riemeenheid** en druk daarna op **Ja**.

Voltoeien

Ga naar www.brother.com/original voor aanwijzingen over het terugsturen van gebruikte artikelen aan het Brother-verzamelprogramma. Als u het gebruikte artikel niet terugstuurt, dient u dit te verwijderen conform de plaatselijke voorschriften en dit niet als huishoudelijk afval te behandelen. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke afvalmaatschappij.

6 [Italiano] AZZERARE IL CONTATORE DEL GRUPPO CINGHIA

Accertarsi che la macchina sia accesa.

■ Modelli LCD

- (1) Premere contemporaneamente **OK** e **▲**.
- (2) Premere **OK** per selezionare **Cinghia**.
- (3) Premere **▲** per azzerare il contatore Cinghia.

■ Modelli con touchscreen

- (1) Premere **☒**.
- (2) Premere e tenere premuto **■** per cinque secondi.
- (3) Premere **Gruppo Cinghia**, quindi premere **Sì**.

Fine

Visitate www.brother.com/original per le istruzioni sulla procedura di restituzione dei materiali di consumo usati al programma di raccolta Brother. Se si sceglie di non restituire i materiali di consumo usati, smaltirli conformemente alle normative locali, tenendoli separati dai rifiuti domestici. Per chiarimenti, contattare il locale ufficio smaltimento rifiuti.

6 [Español] REINICIE EL CONTADOR DE LA UNIDAD DE CORREA

Asegúrese de que el equipo está encendido.

■ Modelos LCD

- (1) Pulse **OK** y **▲** a la vez.
- (2) Pulse **OK** para seleccionar **Cinturón**.
- (3) Pulse **▲** para restablecer el contador del cinturón.

■ Modelos de pantalla táctil

- (1) Pulse **☒**.
- (2) Mantenga pulsado **■** durante cinco segundos.
- (3) Pulse **Cinturón de arrastre** y, a continuación, pulse **Sí**.

Finalizar

Visite www.brother.com/original para obtener instrucciones acerca de cómo devolver los consumibles usados al programa de recogida de Brother. Si decide no devolver los artículos usados, deséchelos cumpliendo las normativas legales. No los deseche junto con los residuos domésticos. Si tiene dudas, consulte con las autoridades locales.

6 [Português] REINICIE O CONTADOR DA UNIDADE DA CORREIA

Certifique-se de que o equipamento está ligado.

■ Modelos com LCD

- (1) Prima **OK** e **▲** ao mesmo tempo.
- (2) Prima **OK** para selecionar **Correia**.
- (3) Prima **▲** para reiniciar o contador da correia.

■ Modelos com ecrã tátil

- (1) Prima **☒**.
- (2) Prima continuamente **■** durante cinco segundos.
- (3) Prima **Unid. Correia** e depois prima **Sim**.

Concluir

Visite www.brother.com/original para obter instruções de devolução de consumíveis usados através do programa de recolha da Brother. Se optar por não devolver os consumíveis usados, elimine-os de acordo com os regulamentos de lixo locais, mantendo-os separados do lixo doméstico. Se tiver dúvidas, contacte os serviços locais de tratamento de resíduos.

6 [Português brasileiro] REINICIE O CONTADOR DA UNIDADE DE CORREIA

Confirme se o aparelho está ligado.

■ Modelos com LCD

- (1) Pressione **OK** e **▲** ao mesmo tempo.
- (2) Pressione **OK** para selecionar **Correia**.
- (3) Pressione **▲** para reiniciar o contador da correia.

■ Modelos com Touchscreen

- (1) Pressione **☒**.
- (2) Pressione e mantenha pressionado **■** por cinco segundos.
- (3) Pressione **Unid. Correia** e, em seguida, **Sim**.

Concluir

Acesse o site da web www.brother.com/original para obter instruções de como devolver seus consumíveis usados para o programa de coleta da Brother. Se você optar por não devolver seus suprimentos usados, descarte-os de acordo com as normas locais, mantendo-os separados do lixo doméstico. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o escritório local responsável pelo descarte de lixo.

6 [Dansk] NULSTIL BÆLTENHEDENS TÆLLER

Sørg for, at maskinen er tændt.

■ LCD-modeller

- (1) Tryk på **OK** og **▲** samtidigt.
- (2) Tryk på **OK** for at vælge **Bælte**.
- (3) Tryk på **▲** for at nulstille bæltetælleren.

■ Touchscreen-modeller

- (1) Tryk på **☒**.
- (2) Tryk på og hold **■** nede i fem sekunder.
- (3) Tryk på **Bælteenhed**, og tryk derefter på **Ja**.

Udfør

Gå til www.brother.com/original for oplysninger om, hvordan du returnerer dine brugte forbrugsstoffer, til Brothers indsamlingsprogram. Hvis du vælger ikke at returnere dine brugte forsyningsmaterialer, skal du kassere dem i henhold til de lokale forskrifter adskilt fra husholdningsaffald. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte afdelingen for Miljø og affald i din kommune.

6 [Suomi] NOLLAA HIHNAYKSIKÖN LASKURI

Varmista, että laite on kytketty päälle.

■ LCD-mallit

- (1) Paina samanaikaisesti **OK** ja **▲**.
- (2) Valitse **Hihna** painamalla **OK**.
- (3) Nollaa hihnalaskuri painamalla **▲**.

■ Kosketusnäytölliset mallit

- (1) Paina **☒**.
- (2) Paina **■** ja pidä sitä painettuna viisi sekuntia.
- (3) Paina **Hihnayksikkö** ja paina sitten **Kyllä**.

Valmis

Osoitteessa www.brother.com/original on ohjeet käytettyjen tarvikkeiden palauttamiseksi Brotherin kierrätysohjelmaan. Jos et aio palauttaa käytettyjä tarvikkeitasi, hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti erillään kotitalousjätteestä. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikalliseen jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen.

6 [Norsk] TILBAKESTILL BELTEENHETENS TELLER

Sørg for at maskinen er slått på.

■ LCD-modeller

- (1) Trykk samtidig på **OK** og **▲**.
- (2) Trykk på **OK** for å velge **Reim**.
- (3) Trykk på **▲** for å nullstille reimtelleren.

■ Modeller med berøringsskjerm

- (1) Trykk på **☒**.
- (2) Trykk på og hold inne **■** i fem sekunder.
- (3) Trykk på **Belteenhet**, og trykk deretter på **Ja**.

Fullfør

Gå til www.brother.com/original for instruksjoner om hvordan du returnerer dine brukte rekvisita til Brothers innsamlingsprogram. Hvis du velger å ikke returnere dine brukte rekvisita, kasserer du forbruksmateriellet i henhold til lokalt regelverk og holder det atskilt fra husholdningsavfall. Hvis du har noen spørsmål, kan du ringe ditt lokale avfallskontor.

6 [Svenska] ÅTERSTÄLL BÄLTENHETENS RÄKNEVERK

Kontrollera att din maskin är på.

■ LCD-modeller

- (1) Tryck på **OK** och **▲** samtidigt.
- (2) Tryck på **OK** och välj **Bälte**.
- (3) Tryck på **▲** för att återställa bältets räkneverk.

■ Modeller med pekskärm

- (1) Tryck på **☒**.
- (2) Tryck på och håll ner **■** i fem sekunder.
- (3) Tryck på **Bältenhet** och tryck sedan på **Ja**.

Slutförd

Mer anvisningar om hur du kan returnera förbrukade förbrukningsvaror till Brothers insamlingsprogram finns på www.brother.com/original. Om du väljer att inte returnera förbrukade förbrukningsvaror ber vi dig att inte slänga dem i hushållsavfallet, utan kassera dem i enlighet med lokala bestämmelser. Kontakta de lokala myndigheter som har hand om din avfallshantering om du har några frågor.

6 [Русский] СБРОС СЧЕТЧИКА ЛЕНТОЧНОГО КАРТРИДЖА

Убедитесь в том, что аппарат включен.

■ Модели с ЖКД

- (1) Нажмите одновременно кнопки **OK** и **▲**.
- (2) Нажмите **OK**, чтобы выбрать **Лент. картр.**
- (3) Нажмите **▲**, чтобы выполнить сброс счетчика ленточного картриджа.

■ Модели с сенсорным экраном

- (1) Нажмите **☒**.
- (2) Нажмите и удерживайте кнопку **■** в течение пяти секунд.
- (3) Нажмите **Ленточный картридж** и затем нажмите **Да**.

Готово

Для получения указаний относительно возврата использованных расходных материалов по программе возврата компании Brother посетите веб-сайт www.brother.com/original. Если вы не собираетесь осуществлять возврат использованных расходных материалов в соответствии с данной программой, утилизируйте их в соответствии с нормами местного законодательства отдельно от бытовых отходов. При возникновении вопросов обратитесь в местную службу по утилизации отходов.

6 [Čeština] RESETOVÁNÍ ČÍTAČ PÁSOVÉ JEDNOTKY

Ujistěte se, že je přístroj zapnut.

■ LCD modely

- (1) Zmáčkněte zároveň **OK** a **▲**.
- (2) Zmáčkněte **OK**, abyste vybrali **Pa.s.**
- (3) Zmáčkněte **▲**, abyste vynulovali čítač pásu.

■ Modely s dotykovým displejem

- (1) Zmáčkněte **☒**.
- (2) Zmáčkněte a podržte **■** po dobu pěti sekund.
- (3) Zmáčkněte **Jednotka pasu**, potom zmáčkněte **Ano**.

Dokončit

Chcete-li se dozvědět více o tom, jak vracet použitý spotřební materiál pomocí sběrného programu společnosti Brother, navštivte stránku www.brother.com/original. Pokud se rozhodnete nevrátit použité spotřební materiály, zlikvidujte je prosím podle místních předpisů a nechte je oddělené od domácího odpadu. V případě dotazů kontaktujte svůj místní úřad pro nakládání s odpady.

6 [Magyar] A SZÍJEGYSÉG SZÁMLÁLÓJÁNAK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva.

■ LCD kijelzővel rendelkező modellek

- (1) Nyomja meg egyszerre az **OK** és **▲** gombokat.
- (2) Nyomja meg az **OK** gombot a **SzÍj** kiválasztáshoz.
- (3) Nyomja meg a **▲** gombot a **Papírtovábbító egység számlálójának** alaphelyzetbe állításához.

■ Érintőképernyővel rendelkező modellek

- (1) Nyomja meg a **☒** gombot.
- (2) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **■** gombot öt másodpercig.
- (3) Nyomja meg a **Papírtovábbító egység**, majd az **Igen** lehetőséget.

Befejezés

A www.brother.com/original weboldalon található tájékoztatást arról, hogyan küldheti vissza elhasznált kellékanyagait a Brother begyűjtési program keretében. Ha úgy dönt, hogy nem juttatja vissza a gyártónak a használt fogyóeszközöket, akkor azokat a háztartási hulladéktól elkülönítve, a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően selejtezze. Ha kérdése van, hívja fel a helyi hulladékkezelő vállalatot vagy hivatalt.

6 [Polski] ZRESETUJ LICZNIK ZESPOŁU PASA

Upewnij się, że urządzenie jest włączone.

■ Modele z wyświetlaczem LCD

- (1) Naciśnij jednocześnie przycisk **OK** i **▲**.
- (2) Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać **Pa.s.**
- (3) Naciśnij przycisk **▲**, aby zresetować licznik pasa.

■ Modele z ekranem dotykowym

- (1) Naciśnij przycisk **☒**.
- (2) Naciśnij i przytrzymaj przez pięć sekund przycisk **■**.
- (3) Naciśnij przycisk **Moduł pasa**, a następnie przycisk **Tak**.

Zakończ

Przejdź do strony www.brother.com/original, aby uzyskać informacje dotyczące zwrotu zużytych materiałów eksploatacyjnych w programie zbiórki Brother. Jeśli zdecydujesz się nie zwracać zużytych materiałów eksploatacyjnych, zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami, oddzielając je od odpadów gospodarstwa domowego. W razie wątpliwości należy skontaktować się z miejscowym organem nadzorującym gospodarkę odpadami.

6 [Български] НУЛИРАЙТЕ БРОЯЧА НА РЕМЪКА

Уверете се, че устройството е включено.

■ Модели с LCD дисплей

- (1) Натиснете едновременно **OK** и **▲**.
- (2) Натиснете **OK**, за да изберете **Ремък**.
- (3) Натиснете **▲**, за да нулирате брояча на ремъка.

■ Модели със сензорен екран

- (1) Натиснете **☒**.
- (2) Натиснете и задръжте **■** за пет секунди.
- (3) Натиснете **Ремък**, след което натиснете **Да**.

Край

Отидете на www.brother.com/original за инструкции относно връщането на използвани консумативи по програмата за тяхното събиране от Brother. Ако изберете да не връщате използвани консумативи, моля, изхвърлете ги разделно от битовите отпадъци в съответствие с местните разпоредби. Ако имате въпроси, обадете се в местния пункт за вторични суровини.

6 [Română] RESEȚAȚI CONTORUL UNITĂȚII DE CUREA

Verificați dacă aparatul este pornit.

■ Modele cu ecran LCD

- (1) Apăsati în același timp pe **OK** și pe **▲**.
- (2) Apăsati pe **OK** pentru a selecta **Curea**.
- (3) Apăsati pe **▲** pentru a reseta contorul curelei.

■ Modele cu ecran tactil

- (1) Apăsati pe **☒**.
- (2) Apăsati și țineți apăsat butonul **■** cinci secunde.
- (3) Apăsati pe **Unitate de transfer** și apoi apăsați pe **Da**.

Finalizare

Vizitați www.brother.com/original pentru instrucțiuni legate de modul în care puteți returna consumabilele uzate în cadrul programului de colectare Brother. Dacă nu doriți să returnați consumabilele utilizate, vă rugăm să le aruncați respectând reglementările locale, separat de deșeurile casnice. Dacă aveți întrebări, contactați centrul de colectare local.

6 [Slovensky] ZRESEŤUJTE POČÍTADLO PÁSOVEJ JEDNOTKY

Ubezpečte sa, že je zariadenie zapnuté.

■ Modely LCD

- (1) Stlačte súčasne tlačidlo **OK** a položku **▲**.
- (2) Stlačte tlačidlo **OK** a vyberte položku **PaS**.
- (3) Stlačením položky **▲** vynulujete počítadlo pásu.

■ Dotykové modely

- (1) Stlačte položku **☒**.
- (2) Stlačte a podržte položku **■** päť sekúnd.
- (3) Stlačte položku **Jednotka pasu**, a potom stlačte tlačidlo **Ano**.

Dokončit

Pokyny na vrátenie použitého spotrebného materiálu v rámci zberného programu Brother nájdete na adrese www.brother.com/original. Ak sa rozhodnete, že použitý materiál nevrátite, zlikvidujte ho v súlade s vnútroštátnymi nariadeniami a mimo domového odpadu. V prípade otázok kontaktujte miestny úrad pre likvidáciu odpadu.

6 [Türkçe] KAYIŞ ÜNİTESİ SAYACINI SIFIRLAYIN

Makinenin açık olduğundan emin olun.

■ LCD Modelleri

- (1) **OK** ve **▲** öğelerine aynı anda basın.
- (2) **Kayış** seçmek için **OK** öğesine basın.
- (3) **Kayış sayacını** sıfırlamak için **▲** öğesine basın.

■ Dokunmatik Ekran Modelleri

- (1) **☒** öğesine basın.
- (2) **■** öğesine basın ve beş saniye boyunca basılı tutun.
- (3) **Kayış Ünitesi** öğesine ve ardından **Evet** öğesine basın.

Son

Kullanılmış sarf malzemelerinizin Brother toplama programına iadesiyle ilgili talimatlar için www.brother.com/original adresine gidin. Kullanılmış olduğunuz sarf malzemeleri iade etmemeniz halinde, bu ürünleri lütfen evsel atıklardan ayrı olarak yerel düzenlemeler uyarınca bertaraf edin. Sorularınız varsa, bölgenizde atıkla ilgili kuruluşla görüşün.

تأكد أن الجهاز في وضع التشغيل.

■ موديلات LCD

- (1) اضغط على **OK** (موافق) و **▲** في نفس الوقت.
- (2) اضغط على **OK** (موافق) لاختيار Belt (حزام).
- (3) اضغط على **▲** لإعادة ضبط عداد الحزام.

■ موديلات اللوحة اللمسية

- (1) اضغط على **☒**.
- (2) اضغط مع الاستمرار على **■** لمدة خمس ثوانٍ.
- (3) اضغط على Belt (حزام)، ثم اضغط على **Yes** (نعم).

إنهاء

تفضل بزيارة الموقع www.brother.com/original للحصول على تعليمات حول كيفية إعادة توريداتك المستعملة إلى برنامج التجميع من Brother. إذا قمت باختيار عدم إعادة اللوازم المستخدمة، يرجى التخلص منها وفقًا للوائح المحلية، وإبقائها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. إذا كانت لديك أية تساؤلات فاتصل بمكتب التخلص من النفايات المحلية.

[Indonesia] SETEL ULANG PENGHITUNG UNIT BELT

Pastikan mesin dinyalakan.

■ Model LCD

- (1) Tekan **OK** dan **▲** dalam waktu yang bersamaan.
- (2) Tekan **OK** Untuk memilih Belt.
- (3) Tekan **▲** untuk mengatur ulang penghitung Belt.

■ Model Layar Sentuh

- (1) Tekan **☒**.
- (2) Tekan dan tahan **■** selama lima detik.
- (3) Tekan Unit Sabuk, dan kemudian tekan **Ya**.

Selesai

Kunjungi www.brother.com/original untuk mengetahui instruksi tentang cara mengembalikan barang bekas pakai ke program pengumpulan Brother. Jika Anda memilih untuk tidak mengembalikan persediaan bekas Anda, buanglah ini sesuai peraturan setempat, pisahkan dari limbah rumah tangga. Jika Anda memiliki pertanyaan, hubungi kantor pembuangan sampah ditempat Anda.

[ภาษาไทย] ตั้งค่าตัวนับจำนวนชุดสายพานลำเลียงกระดาษใหม่โดยใช้แผงควบคุม

โปรดตรวจสอบว่าเครื่องเปิดอยู่

■ รุ่นหน้าจอแสดงผลแบบ LCD

- (1) กด **OK** และ **▲** พร้อมกัน
- (2) กด **OK** เพื่อเลือก Belt (สายพาน)
- (3) กด **▲** เพื่อรีเซ็ตตัวนับสายพาน

■ รุ่นหน้าจอสัมผัส

- (1) กด **☒**
- (2) กดค้างไว้ที่ **■** ห้าวินาที
- (3) กด Belt (สายพาน) จากนั้นกด **Yes** (ใช่)

เสร็จสิ้น

โปรดเข้าชม www.brother.com/original เพื่ออ่านคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการส่งกลับวัสดุที่ใช้แล้วไปยังโปรแกรมจัดเก็บรวบรวมของบราเดอร์ (Brother collection) หากคุณเลือกที่จะไม่ส่งวัสดุที่ใช้แล้วกลับไปยังโปรแกรมดังกล่าว โปรดทิ้งวัสดุตามระเบียบท้องถิ่น โดยให้จัดวางแยกออกจากขยะในครัวเรือน หากคุณมีคำถามเพิ่มเติม โปรดติดต่อสำนักงานกำจัด ขยะท้องถิ่นของคุณ

[Tiếng Việt] ĐẶT LẠI BỘ ĐẾM BỘ BĂNG TẢI

Đảm bảo máy được bật.

■ Mẫu LCD

- (1) Nhấn **OK** và **▲** cùng lúc.
- (2) Nhấn **OK** để chọn Belt (Dây đai).
- (3) Nhấn **▲** để đặt lại bộ đếm Đai.

■ Mẫu Màn hình cảm ứng

- (1) Nhấn **☒**.
- (2) Nhấn giữ **■** trong năm giây.
- (3) Nhấn Belt (Dây đai), rồi nhấn **Yes** (Đồng ý).

Kết thúc

Truy cập www.brother.com/original để biết hướng dẫn về cách trả lại sản phẩm đã qua sử dụng cho chương trình thu thập của Brother. Nếu bạn chọn không trả lại vật tư đã sử dụng, vui lòng thải bỏ chúng theo quy định địa phương, để riêng biệt với rác thải sinh hoạt. Nếu bạn có câu hỏi, hãy gọi đến văn phòng xử lý chất thải tại nơi bạn ở.

6 [简体中文] 重置转印带单元计数器

确保设备电源已打开。

■ 液晶显示屏型号

- (1) 同时按 **OK** (确定) 和 **▲**。
- (2) 按 **OK** (确定) 选择 [转印带]。
- (3) 按 **▲** 重置转印带计数器。

■ 触摸屏型号

- (1) 按 **☒**。
- (2) 按住 **🇺🇸** 五秒钟。
- (3) 按 [转印带单元]，然后按 [是]。

完成

请登录 www.brother.cn/company/info/declaration/20090304.html，查看如何将使用过的耗材返还兄弟公司回收部门的相关说明。如果您选择不返还，请根据当地的相关法律法规妥善处理使用过的耗材，并将其与生活垃圾分类分开。如果您有任何问题，请致电当地的废品处理站。

6 [繁體中文] 重置轉印帶組計數器

確定機器已開啟。

■ 液晶螢幕型號

- (1) 同時按 **OK** 和 **▲**。
- (2) 按 **OK** 選擇 [Belt (轉印帶)]。
- (3) 按 **▲** 重置轉印帶計數器。

■ 觸控式螢幕型號

- (1) 按 **☒**。
- (2) 按住 **🇺🇸** 五秒鐘。
- (3) 按 [轉印帶元件]，然後按 [是]。

完成

您可拜訪 www.brother.com/original 以獲得如何將使用過耗材寄回 Brother 回收部門的相關說明。如果您選擇不回收，請根據當地法規棄置使用過的耗材，並與居家垃圾分開處理。如有疑問，請您聯絡當地的廢棄物處理單位。

6 [한국어] 벨트 유닛 카운터를 리셋합니다

제품이 켜져 있는지 확인합니다.

■ LCD 모델

- (1) **OK**와 **▲**를 동시에 누릅니다.
- (2) **OK**를 눌러 [Belt (벨트)] 를 선택합니다.
- (3) **▲**를 눌러 벨트 카운터를 재설정합니다.

■ 터치스크린 모델

- (1) **☒**를 누릅니다.
- (2) **🇺🇸**를 5초간 누릅니다.
- (3) [벨트 장치]를 누른 다음 [예]를 누릅니다.

마침

사용한 토너 카트리지를 브라더 회수 프로그램에 반납하는 방법은 www.brother.com/original 에 나와 있습니다. 사용한 토너 카트리지를 반납하지 않는 경우, 거주 지역의 규정에 따라 분리하여 일반 가정 폐기물과 분리하여 보관하십시오. 궁금하신 사항은 거주 지역의 폐기물 처리 담당 관리소에 문의하시기 바랍니다.

6 [日本語] ベルトユニットのカウンターリセット

本体に電源が入っていることを確認します。

■ LCD モデル

- (1) **OK** と **▲** を同時に押します。
- (2) **OK** を押して、[ベルト ユニット] を選択します。
- (3) **▲** を押してベルトカウンターをリセットします。

■ タッチスクリーンモデル

- (1) **☒** を押します。
- (2) **🇺🇸** を 5 秒間押します。
- (3) [ベルト 寿命] を押して、[はい] を押します。

完了

弊社では環境保護に対する取り組みの一環として消耗品のリサイクルに取り組んでおります。使い終わりました消耗品の回収にご協力をお願いいたします。詳しくは以下のホームページを参照してください。

www.brother.co.jp/product/support_info/printer/recycle/index.htm

产品中有害物质的名称及含量

型号	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
BU-223CL CHN	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	(PBB)	(PBDE)
部件名称	○	○	○	○	○	○
标签	○	○	○	○	○	○
转印带	×	○	○	○	○	○
印刷品	○	○	○	○	○	○
包装材料	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

(由于技术的原因暂时无法实现替代或减量化)

<p>IMPORTANT</p> <p>We recommend placing the drum unit on a clean, flat, level and stable surface with a sheet of disposable paper or cloth underneath it in case you accidentally spill or scatter toner.</p> <p>Handle each toner cartridge carefully. If toner scatters on your hands or clothes, immediately wipe or wash it off with cold water.</p>	<p>FONTOS</p> <p>Javasoljuk hogy a hengeregységet tiszta, sima, egyenes felületre tegye, és alá eldobható papírlapot vagy törölkendőt helyezzen arra az esetre, ha a festék véletlen kiborulna, kiszóródna.</p> <p>Körültekintően bánjon a tonerkazettákkal. Ha a festék a kezére vagy a ruhájára ömlik, akkor törölje le, vagy mossa le hideg vízzel.</p>
<p>WICHTIG</p> <p>Wir empfehlen, die Trommleinheit auf ein Stück Papier oder Tuch auf einer sauberen, ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche zu legen, um Verschmutzungen durch versehentlich verstreuten Toner zu vermeiden.</p> <p>Gehen Sie mit der jeweiligen Tonerkassette vorsichtig um. Wenn Tonerpartikel auf Ihre Hände oder Kleidung gelangen, wischen oder waschen Sie diese sofort mit kaltem Wasser ab.</p>	<p>WAŻNE</p> <p>Zaleca się umieszczenie zespołu bębna na czystej, płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni, na kawałku papieru lub ściereczki, aby zabezpieczyć się przed rozsypaniem tonera.</p> <p>Zachowaj ostrożność podczas obsługi każdej z kaset z tonerem. Jeśli toner rozsypie się na ręce lub odzież, natychmiast zetrzyj lub zmyj zimną wodą.</p>
<p>IMPORTANT</p> <p>Nous vous conseillons de déposer le tambour sur une surface propre, plane, régulière et stable recouverte d'une feuille de papier jetable ou d'un chiffon, au cas où vous renverseriez du toner par mégarde.</p> <p>Manipulez avec précaution chaque cartouche de toner. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, essuyez-les ou rincez-les immédiatement à l'eau froide.</p>	<p>ВАЖНО</p> <p>Препоръчваме да поставите модула на барабана на чиста, равна, хоризонтална и стабилна повърхност, върху лист хартия за еднократна употреба или кърпа, в случай че неволно се изсипе или разпилее тонер.</p> <p>С всяка тонер касета работете внимателно. Ако се разпръсне тонер върху ръцете или дрехите ви, веднага ги избършете или ги измийте със студена вода.</p>
<p>BELANGRIJK</p> <p>We raden u aan de drumeenheid op een stuk wegwerppapier of op een doek op een schoon, vlak en stabiele ondergrond te plaatsen voor het geval u per ongeluk toner morst.</p> <p>Wees voorzichtig bij het hanteren van elke tonercartridge. Wanneer u toner morst op uw handen of kleding, dient u de vlekken direct te verwijderen met koud water.</p>	<p>IMPORTANT</p> <p>Vă recomandăm să așezați unitatea de cilindru pe o suprafață curată, stabilă și plană, pe o coală de hârtie sau pe o lavetă de unică folosință, pentru a preveni vărsarea sau împrăștierea accidentală a tonerului.</p> <p>Manipulați cu grijă cartușul de toner. Dacă tonerul se scurge pe mâinile sau hainele dvs., ștergeți-l sau spălați-l imediat cu apă rece.</p>
<p>IMPORTANTE</p> <p>È consigliabile collocare il gruppo tamburo su una superficie piana, pulita e stabile, appoggiandolo su un foglio di carta o su un panno nel caso si verificchino fuoriuscite di toner.</p> <p>Maneggiare con cautela ogni cartuccia di toner. Se si versa del toner sulle mani o sui vestiti, spazzolarlo o lavarlo immediatamente con acqua fredda</p>	<p>DÔLEŽITÉ</p> <p>Odporúčame vám položiť jednotku valca na čistý, plochý, rovný a stabilný povrch na hárok papiera alebo handričku pre prípad náhodného vysypania alebo rozptýlenia tonera.</p> <p>S každým zásobníkom tonera zaobchádzajte opatrne. Ak si tonerom znečistíte ruky alebo odev, okamžite ho utrite alebo umyte studenou vodou.</p>
<p>IMPORTANTE</p> <p>Recomendamos que coloque la unidad de tambor sobre una superficie limpia, plana, nivelada y estable, con un trozo de papel o tela desechable debajo por si se derrama o se vuelca el tóner accidentalmente.</p> <p>Manipule cada cartucho de tóner con cuidado. Si el tóner se derrama sobre sus manos o ropa, límpiese inmediatamente con agua fría.</p>	<p>ÖNEMLİ</p> <p>Toner kartuşunu, temiz, düz ve dengeli bir yüzeye, tonerin kazara dökülmesi veya saçılması ihtimaline karşı altında bir parça kağıt havlu veya bezle bırakmanızı tavsiye ediyoruz.</p> <p>Toner kartuşları ile çalışırken lütfen dikkatli olun. Ellerinize veya giysilerinize toner bulaşursa hemen silip soğuk suyla yıkayın.</p>
<p>IMPORTANTE</p> <p>Recomendamos que coloque a unidade do tambor sobre uma superfície limpa, plana, nivelada e estável, com uma folha de papel ou um pano descartável por baixo, para o caso de derramar ou espalhar toner acidentalmente.</p> <p>Manuseie os cartuchos de toner com cuidado. Se o toner cair para as suas mãos ou roupa, limpe-o imediatamente ou lave com água fria.</p>	<p>هام</p> <p>نوصي بوضع خرطوشة الحبر على سطح نظيف ومستو وثابت على ورقة يمكن التخلص منها أو قطعة قماش خشية انسكاب مسحوق الحبر أو تناثره عن غير قصد.</p> <p>قم بالتعامل مع كل خرطوشة حبر بعناية. إذا تناثر الحبر على يديك أو على ملابسك، امسحه فوراً أو اغسله بماء بارد.</p>
<p>IMPORTANTE</p> <p>Recomendamos colocar a unidade de cilindro sobre uma superfície limpa, plana, nivelada e estável, com um pedaço de papel descartável ou tecido por baixo, para o caso de você acidentalmente derramar ou espalhar toner.</p> <p>Manipule cada toner com cuidado. Se o toner se espalhar em suas mãos ou roupa, limpe ou lave imediatamente com água fria.</p>	<p>PENTING</p> <p>Kami merekomendasikan agar Anda meletakkan unit drum pada permukaan stabil, rata dan bersih dengan alas selembat kertas sekali-pakai untuk berjaga-jaga apabila tonernya tumpah atau tercecer.</p> <p>Tangani setiap kartrid toner dengan hati-hati. Jika toner tercecer di tangan atau pakaian, segera bersihkan atau cuci dengan air dingin.</p>
<p>VIGTIG!</p> <p>Vi anbefaler, at du anbringer tromleenheden på et stykke affaldspapir eller en klud på en ren, flad og stabil overflade i tilfælde af, at du kommer til at spilde eller sprede toner. Håndter de enkelte tonerpatroner forsigtigt. Hvis der kommer toner på dine hænder eller dit tøj, skal du straks tørre eller vaske det af med koldt vand.</p>	<p>ข้อควรจำ</p> <p>ขอแนะนำใหวางชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ไว้บนพื้นผิวที่สะอาด ราบเรียบ และมั่นคง โดยใช้แผ่นกระดาษหรือผ้าที่ไว้แล้วทิ้งรองไว้ด้านล่าง เพื่อป้องกันกรณีที่คุณอาจทำผงหมึกหกหรือกระจายโดยไม่ตั้งใจ</p> <p>จัดการกับถังผงหมึก (โทนเนอร์) แต่ละชิ้นอย่างระมัดระวัง หากผงหมึก (โทนเนอร์) กระเด็นใส่มือหรือเสื้อผ้า ให้เช็ดหรือล้างออกในทันทีด้วยน้ำเย็นน้ำเย็น</p>
<p>TÄRKEÄÄ</p> <p>Rumpuyksikkö kannattaa asettaa puhtaalle, tasaiselle alustalle talouspaperin tai kankaan päälle, koska siitä voi valua ulos väriä.</p> <p>Käsittele värikasetteja varovasti. Jos väriä pääsee käsille tai vaatteille, pyyhi se heti pois tai huuhtelee kylmällä vedellä.</p>	<p>QUAN TRỌNG</p> <p>Chúng tôi khuyên bạn nên đặt bộ trống mực trên một mặt phẳng sạch sẽ, bằng phẳng, ngang bằng và ổn định với một tờ giấy hoặc khăn dùng một lần bên dưới nó trong trường hợp bạn vô tình làm đổ hoặc bắn mực in.</p> <p>Thao tác cẩn thận mỗi hộp mực. Nếu bị mực bắn lên tay hay quần áo, lau hoặc rửa sạch bằng nước lạnh ngay lập tức.</p>
<p>VIKTIG</p> <p>Vi anbefaler at trommelenheten legges på ren, flat, plan og stabil overflate, med et papirark eller klut under i tilfelle du kommer i skade for å søle toner.</p> <p>Hver enkelt tonerpatron skal håndteres med forsiktighet. Hvis du søler toner på hendene eller klærne, tørk eller vask den øyeblikkelig av med kaldt vann.</p>	<p>重要事項</p> <p>Brother 建议将硒鼓单元放在干净、平稳的表面上,并在下面垫上干净的纸或布,以防墨粉意外溅出或散落。</p> <p>处理各墨粉盒时请务必小心。如果不慎将墨粉溅到手上或衣服上,请立即擦去或用冷水清洗干净。</p>
<p>VIKTIGT</p> <p>Vi rekommenderar att du placerar trumman på en ren, plan och stabil yta som skyddas av ett papper eller en trasa om toner spills eller sprids ut.</p> <p>Hantera varje tonerpatron försiktigt. Om du får toner på händerna eller kläderna ska du genast torka eller tvätta bort det med kallt vatten.</p>	<p>重要事項</p> <p>我們建議將感光滾筒組件放在乾淨、穩固的平面，下面墊一張廢紙或一塊廢布，以免不小心灑出碳粉。</p> <p>小心處理各碳粉匣。</p>
<p>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</p> <p>Рекомендуется положить блок фотобарабана на чистую ровную устойчивую поверхность, подстелив под него лист ненужной бумаги или ткань на случай случайного рассыпания тонера.</p> <p>Обращайтесь с тонер-картриджами аккуратно. Если тонер просыпался на руки или одежду, немедленно стряхните его или смойте холодной водой.</p>	<p>중요</p> <p>우발적으로 토너를 쏟거나 흘릴 수 있으므로 깨끗하고 평평하며, 안정적인 표면에 일회용 종이나 천을 깔 뒤 토너 카트리지를 놓는 것이 좋습니다.</p> <p>각 토너 카트리지는 주의해서 다루십시오. 손이나 옷에 토너가 묻으면 찬 물로 즉시 닦아내십시오.</p>
<p>DŮLEŽITÉ</p> <p>Doporučujeme umístit válec na čistý, rovný, plochý a stabilní povrch na kus použitého papíru nebo látky pro případ náhodného úniku nebo rozprášení toneru.</p> <p>S každou tonerovou kazetou manipulujte pečlivě. Pokud vám toner znečistí ruce nebo oděv, ihned je otřete nebo omyjte studenou vodou.</p>	<p>重要</p> <p>ドラムユニットを本製品から取り外した場合は、あらかじめ平らな場所に新聞紙などを用意し、その上に置いてください。トナーが飛び散ることがありますので、汚れてもよい紙を用意してください。</p> <p>トナーカートリッジは、慎重に取り扱ってください。トナーが飛び散って手や衣服が汚れた場合は、すぐに拭き取るか冷たい水で洗い流してください。</p>